



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego
Director of Transportation Technical Supervision
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa



ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Zawiadomienie dotyczące:

Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu WE** ⁽¹⁾ / *EC type-approval* ⁽¹⁾
- ~~rozszerzenia homologacji typu WE~~ ⁽¹⁾ / ~~extension of EC type-approval~~ ⁽¹⁾
- ~~odmowy udzielenia homologacji typu WE~~ ⁽¹⁾ / ~~refusal of EC type-approval~~ ⁽¹⁾
- ~~cofnięcia homologacji typu WE~~ ⁽¹⁾ / ~~withdrawal of EC type-approval~~ ⁽¹⁾

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r., ostatnio zmienionego Rozporządzeniem (WE) nr 459/2011 Parlamentu Europejskiego z dnia 12 maja 2011r.

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009, last amended by Regulation (EC) No 459/2011 ⁽²⁾ of the European Parliament and the Council of 12 May 2011.

Numer homologacji typu:

e20*78/2009*459/2011B*0276*00

Type-approval number:

Powód rozszerzenia:

Reason for extension

nie dotyczy

not applicable

CZĘŚĆ I
SECTION I

- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta): METEC**
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. Typ: 840760**
Type:
- 0.3. Środki identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym:**
Means of identification of type if marked on the frontal protection system:
wodoodporna naklejka
weather proofed label
- 0.3.1. Położenie tego oznakowania: na dolnej części układu**
Location of that marking: on lower part of system
- 0.5. Nazwa i adres producenta: Tarmetec OÜ**
*Name and address of manufacturer: Ringtee 6
51013 Tartu, Estonia*
- 0.7. Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:**
Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:
wodoodporna naklejka na dolnej części układu
weather proofed label placed on lower part of system

- 0.8. **Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):** **Tarmetec OÜ**
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): **Ringtee 6,**
51013 Tartu, Estonia
- 0.9. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):** **nie dotyczy**
Name and address of the manufacturer's representative (if any): **not applicable**

CZĘŚĆ II
SECTION II

1. **Dodatkowe informacje:** **patrz dodatek**
Additional information: **see appendix**
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**
Technical service responsible for carrying out the tests:
Przemysław Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55
3. **Data sprawozdania z badań:** **19.09.2017**
Date of test report:
4. **Numer sprawozdania z badań:** **BLB.136.17H**
Number of test report:
5. **Uwagi:** **brak uwag**
Remarks: **without remarks**
6. **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: **Warsaw**
7. **Data:** **18 czerwca 2020 r.**
Date: **18th of June 2020**
8. **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
Jan Urbanowicz



Załączone dokumenty:
Attachments:

- **Dokument Informacyjny nr 78/2009/EC_840760**
Information Document no. 78/2009/EC_840760
- **Sprawozdanie z badań nr BLB.136.17H**
Test report No. BLB.136.17H

**Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20*78/2009*459/2011B*0276*00
dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być
rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE)
nr 78/2009**

Addendum to EC type-approval certificate No e20*78/2009*459/2011B*0276*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009

1. Dodatkowe informacje:

Additional information:

1.1. Metoda zamocowania:

Method of attachment:

patrz Dokument Informacyjny

see Information Document

1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:

Assembly and mounting instructions:

patrz Dokument Informacyjny

see Information Document

1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:

List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:

Producent/ <i>Manufacturer</i>	Marka/ <i>Make</i>	Opis handlowy/ <i>Commercial description</i>	Typ pojazdu/ <i>Vehicle type</i>	Wersja/ <i>Version</i>	Nr homologacji ogólnopojazdowej/ <i>EC-type-approval No</i>
VW	VW	Crafter	SYN1E SZN1E SYN2E SZN2E	Wszystkie/All	e1*2007/46*1613*... e1*2007/46*1619*... e1*2007/46*1614*... e1*2007/46*1620*...
MAN	MAN	TGE	SYN1E SZN1E SYN2E SZN2E	Wszystkie/All	e1*2007/46*1626*... e1*2007/46*1632*... e1*2007/46*1627*... e1*2007/46*1633*...

2. Uwagi:

Remarks:

brak uwag

without remarks

3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009:

Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Badanie Test	Wartości zapisane Values recorded			Zaliczone/ niezaliczone Pass/ fail
Dolna część nogi z przednim układem zabezpieczającym - 3 pozycje testu (w przypadku gdy zostało przeprowadzone) Lower Leg form to Frontal Protection System - three test positions (where performed)	Kąt zginający Bendig angle	15	Stopnie degree	zaliczone pass
		4,7		
		5,3		
	Przemieszczenie ścierające Shear displacement	4,6	mm	zaliczone pass
		5,2		
		3,8		
	Przyspieszenie na kości piszczelowej Acceleration at tibia	131	g	zaliczone pass
		125		
		114		
Górna część nogi z przednim układem zabezpieczającym - 3 pozycje testu (w przypadku gdy zostało przeprowadzone) Upper Leg form to Frontal Protection System - three test positions (where performed)	Suma sił uderzenia Sum of impact forces	-	kN	nie dotyczy ⁽¹⁾ not applicable
		-		
		-		
	Moment zginający Bending moment	-	Nm	nie dotyczy ⁽¹⁾ not applicable
		-		
		-		
Górna część nogi z krawędzią czołową przedniego układu zabezpieczającego - 3 pozycje testu (wyłączenie monitorowanie) Upper Legform to Frontal Protection System Leading Edge - three test positions (monitored only)	Suma sił uderzenia Sum of impact forces	-	kN	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
	Moment zginający Bending moment	-	Nm	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
Głowa dziecka/ niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) z przednim układem zabezpieczającym Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System	Wartość HPC (co najmniej 3 wartości) HPC values (at least three values)	-		nie dotyczy ⁽²⁾ not applicable

(1) dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się na wysokości 340 mm
the lower reference line's height of tested system is 340 mm

(2) odległość zawinięcia badanego układu znajduje się na wysokości 734 mm
the Wrap Around Distance's height of tested system is 734 mm

